

**Нам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефон: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНЕСКО (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 69.

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК.

ВІТРОК, 25-го БЕРЕЗНЯ 1980

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK,

TUESDAY, MARCH 25, 1980

No. 69. VOL. LXXXVII.

ГРОМАДИ НЬЮ ЙОРКУ І НЬЮАРКУ ВШАНУВАЛИ ПРОФ. Д-РА ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА У ЙОГО 80-ЛІТТЯ, ЗІБРАЛИ 51,500 ДОЛЯРІВ НА ЕУ

Нью-Йорк, Н. Й. (В. Л.-щ). — "Силу до наукової праці над Енциклопедією Українознавства дає мені Господь Бог і моя велика любов до України", — заявив творець цього епохального твору, вісім томів якого вже появились, а два кінцеві томи вже знаходяться у процесі завершення, — професор д-р Володимир Кубійович на ювілейному Вечорі з нагоди його 80-ліття, в суботу, 22-го березня ц.р. Вечір відбувся в Українському Народному Домі і його влаштував Громадський Комітет Метрополії Нью-Йорку і Ньюарку під патронатом Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА і Української Вільної Академії Наук і в ньому взяло участь біля 250 гостей, переважно жертводавців на ЕУ.



Проф. д-р В. Кубійович

Тові китиці квітів, а голова при тому відмітила, що Організація Української Молоді Пласту виховувала і виховує українську молодь в любові до науки і це дає запоруку тривання української вільної науки в діаспорі в майбутньому. Вона вітала Ювілята також від пластового куреня "Ті, що греблі рух".

Вечором проводив, з приємним йому гумором, головний передсідник УНС і віцепрезидент УККА д-р Іван Фліс, який порівняв проф. В. Кубійовича до "великого крилатого дуба, під розлогим віттям якого могли вільно жити без загрози знищення, рости і розвиватися менші дерева і кущі". Вступну молитву проказав, поблагословив ігу і передав Ювілятові привітання від Владика Василя Лостена, єпископа Стемфордської архієпархії, від себе і від оо. Василіян, о. ігумен д-р Володимир Гавліч, (Закінчення на стор. 3)

Гурток пластунів в одностроїх, під керівництвом голови КПС ст. пл. Евстахії Гойдиш, вручили Ювіля-

ЛІГА ПРОТИ ЗНЕСЛАВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ІМЕНІ ВІДБУЛА ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Філадельфія. (Леся Стахів-Дяченко). — В суботу 23-го лютого у приміщенні Трибуна у Філадельфії відбулися загальні збори Ліги проти знеславлення українського імені. Збори відкрив і ними проводив секретар Ігор Мірчук, що його збори обрали на передсідника. Протоколювали збори Леся Стахів-Дяченко і Володимир Іваськів.

Два роки тому Ліга була заснована після висвітлення фільму "Голокост", де було представлено українців чи не головними винуватцями жидів у Другій світовій війні. Нашою ціллю було спростувати, а то й заперечувати фальшиві дані про українців в Україні, що поширені в американській пресі та ін. Члени Ліги відвідували американські публічні школи з доповідями про розпачливе положення українців у останній війні. Брали участь у конференціях і різних зборах. На'язували контакти з іншими етнічними групами і організаціями.

Голова Ліги Дзвінка Швед звітвала обширно про вищезгадану працю. Вона сама була ініціаторкою Ліги і основницею, в склад якої також увійшли: Слава Галавей, Леся Стахів-Дяченко, Володимир Іваськів, Дарія Кушнір, Ігор Кушнір, Ігор Мірчук, Ніля Павлюк, Петрус Савчак, Мелія Сархман, Роксолана Сіра, Ярослав Татомір, Іван Ченкий і Роман Швед.

Після всіх звітів відбулася дискусія, в якій брали слово присутні на залі і давали поради, як найкраще було б вести працю для добра українського народу та часно і успішно відкидати всякі неправдиві дані чи наклепи про нього.

На загальних зборах були представники таких українських філадельфійських організацій, які скали привіти і заохочували до успіхів у майбутній праці: ред. В. Білаів — голова

УНР, д-р О. Білик — голова ЗАУДК, В. Позванюк — голова ООЧСУ, проф. д-р Н. Паузяк — заступник голови Відділу УККА, Л. Сілецька — голова ОЖОЧСУ, мгр В. Яців — голова ОДВУ.

Після ухвалення абсолютної уступної управі вибрано нову управу в складі: Дзвінка Швед — голова (перезобрана), Слава Стефаніш — заступниця, Володимир Іваськів — протокольний секретар, Леся Стахів-Дяченко — пресова секретарка, Мелія Сархман — скарбник, Ніля Павлюк — секретар, Іван Ченкий — шкільний секретар.

Дякуючи за довіру, голова Дзвінка Швед подала плян праці, який вже почався тим, що на залі присутні підписували листи до президента Картера, щоб включити до комісії Голокосту у Вашингтоні українських представників. На залі також підписували телеграми до Президента з признанням йому за бойкот Олімпійських Ігор у Москві.

Члени Ліги будуть звертатися до дирекції суботних українських шкіл відносно лекцій, на яких треба навчити молодь, як ставити в обороні доброго українського імені. Ліга також плянує зустріч з посадином Філадельфії Гріном, на якій обговорити можливість поставити пам'ятник жертвам голоду на Україні в роках 1932-33. Це було б у 50-ти річницю цієї справжньої трагедії нашого народу.

В кінці редактор проф. Лев Шанковський і професор Ратгертського університету д-р Тарас Гунчак мали цікаві доповіді про знеславлення українського народу колишніми і теперішніми ворогами.

Ліга потребує фінансів, бо праця велика і коштовна. Тому звертаємося до громадянства, кому ця справа не байдужа, складати пожертви на адресу: Ukrainian Anti-Defamation League, P.O. Box 2142, Genkintown, Pa. 19046.

ВЕНС ПІДТВЕРДЖУЄ СТАНОВИЩЕ ЗСА ЩОДО ІЗРАЇЛЬСЬКИХ ПОСЕЛЕНЬ

Вашингтон. — Державний секретар ЗСА Сайрус Вентс, зізнаючи перед Сенатською комісією закордонних зв'язків, підтвердив становище уряду президента Джиммі Картера, що ізраїльці не повинні встановлювати нових поселень на окупованих ними арабських територіях, бо це "загрожує мирним процесом" на Близькому Сході.

Тою жавою Вентс старався висвітлити настанову ЗСА щодо резолюції Ради Безпеки Об'єднаних Націй з 1-го березня ц.р., яку ЗСА підтримав, хоч два дні пізніше президент Картер заявив, що це була "помилка", а Вентс вповні з'ясував на себе вину. У зізнаннях перед Вентс комісією повторював, що він, стверджуючи, що він "неправильно зрозумів" директиви президента Картера, тому й дав мильні інструкції амбасадорів ЗСА до ОН Дональдів МекГенрі.

У дальшому Вентс заявив сенаторам, що резолюція ОН не є зобов'язуючою та що ЗСА вповні підтримує ізраїльську політику, хоч вони є проти встановлення поселень ізраїльцями на територіях завоєваних арабів. Єру-

салим, заявив Вентс, не поділений, однак деякі частини цього столичного міста є окупованою територією у наслідок шестиденної війни в 1967 році.

Сенатори Джейкоб Джейвіс і Френк Чирч гостро засудили становище уряду ЗСА в тій справі, заявляючи, що ЗСА не повинні бути голосувати за "погано сформульованою" резолюцією Ради Безпеки ОН. Крім того члени Сенатської комісії висловили глибоке заурядовання, браком комунікації між президентом Картером секретарем Вентсом і амбасадором Дональдом МекГенрі. Вони квестіювали правдомовність Вентса, зазначаючи, що такі "помилки" захитують довіру інших країн до уряду ЗСА.

Як відомо у квітні ц.р. до Вашингтону мають прибути прем'єр-міністр Ізраїля Меахем Бегін і президент Єгипту Анвар Садат на спільну зустріч з президентом Картером та ведення дальших розмов у справі скріплення миру на Близькому Сході. Ключовим питанням є встановлення самоуправління палестинців.

Східна Німеччина знову звільняє політ'язнів за заплату

Східний Берлін. — Після кількмісячної перерви уряд комуністичної Східної Німеччини відновив свою попередню практику звільнення політичних в'язнів і давати їм дозвіл на виїзд до Західної Німеччини, якщо Західна Німеччина, як це робила раніше, заплатить за кожного політ'язня дану суму грошей. Як інформую газети, "Нью Йорк Таймс" з неділі, 16-го березня, Західна Німеччина платитиме за кожного звільненого політ'язня біля 20,000 доларів.

Кілька днів тому до Західної Німеччини прибуло 30 колишніх політ'язнів, більшість з яких комуністичний режим Східної Німеччини раніше заарештував і засудив на довгі терміни ув'язнення за спробу нелегальної подорожі до Заходу.

Уряд Західної Німеччини почав випускати політичних в'язнів із Східної Німеччини 17 років тому і досі заплатив комуністичному режимові біля 500 мільйонів доларів.

Коментатори припускають, що уряд Східної Німеччини вирішив відновити практику "продажу" своїх політ'язнів, бо конечно потребує твердої валюти, каліся терористичних дій, але заперечив, що це становище задовільно причину п'ятнаву цілу ПВО як терористичне угруповання. Він рівнож додав, що не можна добитися загальному миру на Близькому Сході без участі Палестинської Визвольної Організації (ПВО) є терористичною організацією.

Відповідаючи на закид деяких британських законодавців жидівського походження, що теперішній уряд веде політику, яка може допровадити до визнання Британією легітимності ПВО, Лорд Каррінгтон сказав, що він не думає, що метою ПВО є "знищення Ізраїль", як теж заперечив, що британський уряд змінює свою політику відносно Близького Сходу.

Міністр Каррінгтон признав, що деякі складові члени організації загальної Палестинської Визвольної Організації часами допус-

хочє мати порівняльно добрі відносини із Західною Німеччиною, а також старіється позбутися своїх дисидентів шляхом "платного експорту" на Захід.

У той же самий час комуністичний уряд видав 10-річну візу відомому письменникові Юрекові Бекеру, який вже від 1977-го року живе в Західному Берліні. Згідно з тією візою, Бекер матиме право вільно прибувати до Східної Німеччини на відвідини. Він вже кількакратно користувався цією візою, відвідуючи своїх двох синів, але заявив західним кореспондентам, що не плянує повертатися до Східної Німеччини на постійно, бо боїться, що часом комуністичні власті все одно його заарештували б.

Протягом останніх кількмісячів років із Східної Німеччини виїхала значна кількість письменників, акторів, мalarів. Спецслужби комуністичного режиму відбирав ім громадянство і не дозволяв навіть відвідувати членів родини які залишилися. Однак, минулого року режим змінив свою політику і почав видавати їм візи, які важні на два або три роки.

ПВО не є терористичною організацією — твердить британський міністер

Лондон. — Лорд Каррінгтон, британський міністер закордонних справ, у понеділок, 17-го березня, заявив у Палаті Лордів, що він не думає, що Палестинська Визвольна Організація (ПВО) є терористичною організацією.

Відповідаючи на закид деяких британських законодавців жидівського походження, що теперішній уряд веде політику, яка може допровадити до визнання Британією легітимності ПВО, Лорд Каррінгтон сказав, що він не думає, що метою ПВО є "знищення Ізраїль", як теж заперечив, що британський уряд змінює свою політику відносно Близького Сходу.

Міністр Каррінгтон признав, що деякі складові члени організації загальної Палестинської Визвольної Організації часами допус-

ІРАНСЬКИЙ ШАХ ПЕРЕЇХАВ ДО ЄГИПТУ НА ДАЛЬШЕ ЛІКУВАННЯ

Панама. — У неділю, 23-го березня, хворюючий на пістрику шах Мохаммед Різа Паглевід відлетів до Єгипту, щоб піддатися дальшому лікуванню, заразом запобігаючи можливості видання його і його родини панамською владою урядові Ірану, який цього домагається як одної з головних передумов звільнення американських закладників.



Шах Мохаммед Різа Паглевід

Головний дорадник президента Джиммі Картера в справах крайової безпеки Збігнев Бжезінський заявив у Вашингтоні, що шах Різа Паглевід мав кілька можливостей до вибору, включно з тим, щоб піддатися лікуванню у ЗСА, але він з власної волі висловив бажання переїхати до Єгипту. Він перебуватиме у військовому шпиталі в Каїрі, де ним опікуватиметься відомий хірург д-р Ішмаель Сабі. Стан шаха погіршився з уваги на значне погіршення його сезеліки, яку правдоподібно прийдесть усунути.

Під кінець минулого тижня ще існували можливості, що шах піддасться операції у Панамі, куди на прохання Уряду ЗСА виїхав відомий американський хірург д-р Майкл ДеБейкі. Однак, не зважаючи на посередництво дорадника президента Картера Гамільтона Джордана, не вдалося дійти до порозуміння між панамськими лікарями і д-ром ДеБейкі відносно його співучасті в операції та післяопераційному ліку-

ванні шаха, який вкінці рішився прийняти запрошення президента Єгипту Анвара ель-Садата піддатися лікуванню у тій країні. Крім того, шах не бажав комплікувати справи своїм перебуванням у Панамі в обличчя натиску уряду Ірану на ген. Омара Торріхоса і президента Арістедеса Ройо видати шаха і його родину іранській владі, яка мала б судити його за різні "злочини і зловживання".

Це, однак, комплікує питання звільнення американських закладників, бо ще минулої суботи міністер закордонних справ Ірану Садед Готбадег заявив, що відхід шаха з Панамі тільки спричинить до провокації звільнення американських закладників.

Америка обвинувачує Іран в тортуруванні американських закладників

Гага, Голландія. — Американський уряд виступив з офіційним обвинуваченням проти іранських екстремістів за жорстокості з американськими закладниками, яких залякувано розстріляти, тримано в закутому стані довгими годинами вдень і вночі та піддавано безперервним допитами, доводячи закладників до виснаження та умління. Одні жінці-закладниці, яка здається була поміж звільненими минулого листопада, один екстреміст наставляв револьвер до голови, в якому був, шоправа, тільки один набій для "забави" в "російську рулетку".

Це перший раз за час майже 140 днів ув'язнення американців, що американський уряд виступив публично з обвинуваченням проти знущання іранців над американськими закладниками перед Міжнародним Трибуналом Справедливості. Правий дорадник Державного Департаменту Роберт

Б. Овен представив американське обвинувачення п'ятнадцятьом суддям, які тепер вже другий раз розглядають справу ув'язнення у Теграні американських дипломатів.

Овен говорив: "Побіч інших жорстоких аспектів їхнього ув'язнення, відомо, що дехто або навіть всі з тих людей зазнали різних жорстоких форм допитів під примусом... Багатьом закладникам грозили револьверами та іншою зброєю..." Він заявив найвищому міжнародному судові, що американський уряд знав, що дозвіл шахові приїхати до ЗСА на лікування минулого жовтня міг спровокувати певні вияви насильства проти американського дипломатичного персоналу в амбасаді, але три рази іранський уряд давав далекойдучі запевнення, що американська амбасада матиме повну охорону іранського уряду.

Д-р А. Сахаров відмовляється зголошуватись на поліції

Москва. — Д-р Андрей Сахаров, відомий фізик-дисидент, який від 22-го січня ц.р. перебуває під примусовим вигнанням у Горькому, відмовляється зголошуватись на поліцію, не зважаючи на те, що його тут на сильно тягнуть. Крім того, до Сахарова не допускають жадних відвідувачів і держать у майже повній ізоляції.

Про те повідомила західний кореспондент дружина Сахарова, Елена Боннер, на підставі телеграм, яку вона одержала від свого чоловіка у четвер, 21-го березня. У телеграмі Сахаров пише: "Вимагають зголошуватись, вживаючи фізичну силу. Категорично відмовляюсь. Обнімаю. Я здоров".

Елена Боннер заявила, що з уваги на існуючу атмосферу, в якій її чоловік перебуває в Горькому, він бажав би повернутись в Москву або виїхати на Захід. Зустріч з кореспондентами відбулась у помешканні знайомої Є. Боннер, бо влада заборонила такі зустрічі у квартирі Сахарових в Москві, де проживав його теща Руф Боннер. Дружина Сахарова має дозвіл приїздити до Москви з Горького.

Помешкання д-ра Сахарова у Горькому міститься навпроти поліційної станції, але зголошуватись йому кажуть у квартирі КГБ віддаленої на кілька миль від помешкання.

Раніше цього місяця приятелька Сахарових, Сарра Бабенишева, старалась відвідати їх у Горькому. Однак її перехопила поліція і посадила на поїзд у Москву, остерігаючи, щоб вона більше не старалась відвідати Сахарових. Така політика Сахарових. Така політика Сахарових. Така політика Сахарових.

КОРОТКІ ВІСТІ

ВОЄННЕ СТАНОВИЩЕ В РОДЕЗІІ-ЗІМБАБВЕ БУДЕ ЗНЕСЕНО 21-ГО БЕРЕЗНЯ РОЗПОРЯДЖЕННЯМ колоніального британського губернатора лорда Соамса і теж з'являть звільняти "кілька сотень" в'язнів, які опинилися там через присуд тасного військового суду. Воєнне становище в Родезії було оголошено в 1978 році урядом прем'єра Ієна Сміта, коли чорні партизани збили з повітря родезійський пасажирський літак, в якому згинувли всі 50 осіб — пасажирів і залога.

В ЗАХІДНОМУ БЕРЛІНІ, ЗДАЄТЬСЯ, СУДИТИМУТЬ 36 КОЛИШНІХ СУДДІВ І ПРАВНИКІВ, які співпрацювали з гітлерівським режимом. Вони служили в т. зв. "народному суді" під час Гітлера і протягом одинадцятирічного тривання цього суду засудили 5,289 осіб до смерті за спротив нацистському режимові або його критику. Міністер справедливості Західного Берліну Гергард Мориц, який відкрив це судове слідство останнього жовтня, сказав міському парламентові, що він знайшов цих 36 колишніх членів "народного суду", і тепер міркує над тим, чи їх обвинувачувати в убивствах.

У ПОЛЬЩІ ПОЛІЦІЯ ПРИТРИМАЛА 18 ДИСИДЕНТІВ НА ПРОТЯЗІ 24 ГОДИН, — повідомляє "Нью Йорк Таймс" з 21-го березня, у передвборчій намаганні усунути небажаних осіб з передвборчої сцени. Арешти були переведені у Варшаві, Гдині і Вроцлаві, — повідомив на пресовій конференції речник дисидентської групи, основником якої є Ясек Куронь і він також перебуває серед заарештованих. Ця група вела кампанію проти парламентних виборів у Польщі, які відбулися в неділю 23-го березня. Ці й інші дисидентські групи закликали до бойкоту виборів, бо на вибори йде лише одна листа кандидатів, затверджена комуністичною партією. Заарештовані, чи то пак притримані, дисиденти будуть випущені з ув'язнення протягом 48 годин, як це передбачає закон в Польщі, бо інакше треба проти них висунути формальні оскарження.

ЗІРВАТИ ДИПЛОМАТИЧНІ ЗВ'ЯЗКИ З ІРАНОМ ПРОПОНУЮТЬ АМБАСАДОРИ в Теграні десятьох країн, якщо всі інші заходи звільнення американських закладників в Ірані не дадуть бажаних успіхів: волі для цих п'ятдесяти американців-дипломатів. Уповноважені представники цих країн, які мали подати своїм урядам пропозиції для розв'язки цієї кризи, кажуть також, що тільки економічні санкції не полегшать, а загострять кризу.

З ДИПЛОМАТИЧНИХ КІЛ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД зробив гостру догану своєму амбасадорові до Об'єднаних Націй Генрикові Ярошеку за його промову, виголошену в січні, в обороні совєтської інвазії в Афганістані. В додатку польські лідери передали слово західним дипломатам у Варшаві, що Ярошек "говорив поза чергою" і його погляди не відзеркалювали становища польського уряду в цім питанні, — пише "Ньюзвік" з 24-го березня.

ТАК, НАЧЕБТО МАЛО НЕЩАСТЯ В ТАБОРАХ БІЖЕНЦІВ З КАМБОДЖИ на кордоні з Таїландом, бо там в додатку до мізерних умов існування в убогих хижках і в докраю переповнених таборах, вибухла бійка поміж озброєними дружинами одного табору і, правдоподібно, такою ж озброєною групою з другого, в якій загинув 17 осіб, а 80 було поранено. Ці озброєні групи таборовників мають дбати про порядок у таборі і вони постанли в таборах стихійно.

В НЬЮ ЙОРКУ ДВА ДНІ ТОМУ ПРИПИНЕНО зголошування демократів на делегатах на Демократичну Конвенцію. Досі зголошувалося понад 700 охочих бути Картеровими делегатами на Конвенції, і понад 500, що бажали бути кандидатами для Кеннеді. Демократичний постійний комітет мусить вибрати з них тільки 282 делегата і 121 заступника. Поза цими 1200 зголошеними кандидатами є ще сотні зголошених загальною, так що компетенція дуже велика. Делегати визначать "кокус" 27-го квітня і окремий мітинг Демократичного постійного комітету дещо пізніше.

СУПЕРЕЧКА ПОВАЖНИХ РОЗМІРІВ виникла поміж ПРОДУЦЕНТАМИ сталі ЗСА і семи західноєвропейських країн через імпорту дешевшої сталі в Америку, що підірвала інтереси американців-сталеварників і продуктів. Сталева Корпорація Об'єднаних Стейтс каже, що вона подасть до суду продуцентів цих семи країн, і тому урядовці Спільного Європейського Ринку побоюються, щоб не виникла через це, "міжнародна торговельна війна".

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНГРЕС ЗРОБИВ ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ КРОК у напрямі збалансування бюджету, коли Бюджетна Комісія Палати Репрезентантів схвалила і передала Палаті фінансальний плян на 1981 рік, в якому намічено два більшіни надвишки. Голосування 20-го березня, що відбулося після дводенних гарячих дебатів про справедливість зменшення витраток у тих чи інших програмах, знаменує велику подію: це перший раз від 1974 року Бюджетна Комісія Палати Репрезентантів ухвалила збалансований бюджет ЗСА.

ВАЖЛИВІ ЗМІНИ В РОЗПІЗНАВАННІ ХВОРОБИ РАКУ для вжитку загальної публіки пропонує Американське Ракове Товариство у рапорті, що його оголосило 20-го березня. Багато "тестів" усунуто, а деякі рекомендуються не так часто, як раніше. Наприклад: Т-во вже не рекомендує щорічні пересвітлення легенів для виявлення раку, якщо нема інших симптомів; не треба також щорічних лабораторійних бадань слини курців, і т.зв. "Пап-тест" для жінок можна переводити лише раз на три роки, замість кожного року, як це радили жінкам лікарі досі.

СУМНОВІДОМА АТОМОВА МАЙЖЕ—КАТАСТРОФА рік тому на "Тримилевому острові" в Пенсильванії, де розміщена атомова електростанція, здається буде причиною цілковитого замкнення одного з трьох атомових реакторів, а може і цілої електростанції, через велику опозицію місцевого населення для спроби Уряду активізувати їх знову. Для цього треба б випустити в повітря радіоактивний газ з поповненого реактора. Близько 500 осіб майже збунтувалися проти такої можливості на публічному переслуханні, що його веде Комісія для нуклеарного регулювання, 19-го березня.

СВОБОДА

UKRAINIAN newspaper published daily except Mondays and
holidays by the Ukrainian National Association, Inc.
at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section
1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті, дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності погля-
дам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні виправити
і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повер-
таються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущив-
ши задресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. —
За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці —
\$9.00. Для членів УНАОУ 65% м.с. За кожну зміну адреси — \$0.50.
Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Найважливіша проблема Америки

Нема ніякого сумніву, що найважливішою і
найбільшочасною теперішньою проблемою З'єднаних
Сейтв є її економіка — є інфляція з її зовнішніми
проявами: дорожнечою, упадком вартості долара,
загрозою масових банкрутств, рецесією, яка
катастрофічно відбилась би на стані zatrudнення
американських людей та на стані всієї продукції. Можна
було недавно читати коментар, що „побороти СССР треба
на терені Америки” — бо економічна сила цієї країни
крайні рідше автоматично також про її міжнародний
престиж і про її збройну силу. І вже ніхто в Америці ані
поза нею не сумнівається, що тільки упадок авторитету
Америки дав сміливість іранському фанатичному
релігійному диктаторові Аятоллі Хомейні ув'язнити весь
персонал тамтешньої американської амбасди, так само, як
той упадок авторитету осмілює кремлівських володарів
збройно окупувати Афганістан.

Каждь, що з усіх професій — найбільше у світі є
лікарів. Найбільше таких, які дорядкують лікувати не
тільки всякі фізичні недуги, але й господарські. В Америці
не брак першорядних економістів, дослідників і
професорів, теоретиків і практиків. На жаль — трудно
знайти десяток теоретичних і практичних знавців
економіки, які погодились би щодо одної рецепти, як
оздоровити хворий американський економічний організм.
Але передовий республіканський кандидат на президента,
колишній каліфорнійський губернатор Рональд Ріген подає
недавно популярну дефініцію, яка найпростіша причина
інфляції і пов'язана з нею ліх: коли уряд витратує
більше, ніж має прибутків, і різницю покриває
друкованими паперовими грошима, тим самим
обезцінюючи їх вартість. За останніх 20 років тільки двічі
Америка мала збалансований бюджет і тільки за одного
президента (Ніксона, як на глум, примусили передчасно
зрестися владі, Америка мала бюджетову надлишок).

Проголошений президентом Картером бюджет на рік
1980/81 становить 616 мільярдів дол., при чому його
сенсантийний план передбачує, що в отому першому
бюджетовому році буде ще кругло 16 мільярдів дефіциту,
але в бюджетовому році 1981/82 бюджет буде
збалансований. Негайно відізналися голоси фавіації, що в
часі дальшої інфляції передбачений на 16 мільярдів
дефіцит буде зменшений подвійний, а неспіввідношення
навіть астрономічно суму 50 мільярдів доларів дефіциту.
Секретар фінансів Вільям Міллер і головний дорадник
у фінансових справах Карль Шульце рішуче цьому
заперечують. Президент не проголосив детального плану
які він пропонує ошатності, але нема сумніву, що вони
будуть стосуватися: прерізних запроєктованих раніше
планів внутрішнього порядку — будови доріг, допомоги
шкільним проектам, вишколу безробітних, допомоги
банкрутуючим містам, обмеження бюрократичного
персоналу в різних ресортах державного апарату.
Президент скликав нараду близько півтори сотні
представників світу праці, членів бюджетових Комісій
обох палат Конгресу, світу бізнесу, і вони ніби вже
погодилися на скорочення бюджету на кругло 12 мільярдів
дол. Під великим і турботливим знаком запиту є видатки
на збройні цілі — і то в часі, коли, як заявив недавно
Президент, — ніколи ще від часу Другої світової війни не
було такої грізної міжнародної ситуації, як тепер. В
конгресовому „лаббі” створилася вже коаліція
ліберального блоку: робітничі спілки, чорних
організацій, організацій „велфери”, представників кількох
банкрутуючих міст, які згори заповіли, що будуть
поборювати всякі ошатності, які вдарили б по їх інтересах,
зокрема мотористах, яким мають накинати додаткових 10
центів за кожний галлон газоліну.

Алеж нема сумніву, що санація фінансів мусить вдарити
по різних групах суспільства і правильно робить
Президент, що закликає до дисципліни та самопожертви.
Ліхо в тому, що ці санаційні заходи появилися так пізно.
Адже кандидат на президента Джімі Картер заповідав
три роки тому, що його найпершим завданням буде
зрівноважити бюджет.

Китай стримує приріст населення

Пекін. — Якщо Китай не
намагався б стримувати
природний приріст свого
населення, то в році 2080-му
китайців стало б 4,3 мільяр-
да осіб, це тоді, коли б кож-
на жінка китайської у віці
дітородіння народила б
починаючи роком 1980-им,
трьох дітей. Щоб запобігти
такій катастрофічній міль-
ярдовій, китайський уряд
змінює свої програми кон-
тролю народин, в які входять:
громадський і партійний
тиск проти дітороджу-
вання, вільна роздача пі-
люль проти вагітності, під-
силена агітація за однією, а
найбільше двома дітьми.

В деяких околицях Ки-
таю навіть стосують еконо-
мічні кари за багато дітей і
нагороди, якщо їх є міні-
мум. Однотинна родина

СССР і Нікарагва обмінюються торговельними місіями

Москва. — Советський
Союз і Нікарагва підписали
договір про виміну торго-
вельних місій і збільшення
економічної і технічної спів-
праці, згідно з повідомлен-
ням ТАСС.

Повідомлення про підпи-
сання угоди подане після
закінчення переговорів між
делегатією Нікарагви та

Роман Ільницький

ПРО ДЕРЖАВНІ ВИБОРИ І ПРО УКРАЇНСЬКЕ „ЛАББІ”

(1)

Щасливим збігом обста-
вин склалося так, що майже
65-70 відсотків усіх
українців, які проживають
за кордонами Советського
Союзу (не враховуючи тих,
які живуть на своїй етнічній
території в Румунії і в
Словаччині) опинилися на
територіях чотирьох
англосакських держав:
ЗСА, Австралії і Англії
(разом близько 1 1/2
мільйона осіб).

У Канаді вони творять
навіть значну меншість, яка
доходить до трьох відсот-
ків у цій державі (м. ін.,
такий самий відсоток жи-
вуть у ЗСА), а в поодинокі її
провінції до 14 відсотків
(Манітоба).

У нашій культурній і
політичній роботі за
кордоном ми ще не
використали як слід того
факту, що ця одно-
півмільйонна маса украї-
нців говорить у 80 відсотках
англійською мовою та що це
дає нам добру нагоду
обслуговувати її культурні
потреби тим самими
журналами, газетами і
книжками, за порозумін-
ням між відповідними
українськими чинниками в
тих чотирьох державах
(Українian Harvard Studies,
Українian Quarterly та ін.
можуть знайти для себе
ринок збуту не лише в ЗСА,
але й Канаді, Австралії і
Англії). На тій самій базі
можна закласти спільне
видавництво шкільних
підручників, виховної
літератури тощо і то тим
більше, що і стиль життя і
культура в тих країнах є ті
самі.

Але це тільки маргінесо-
ва завага. Більше значення
має те, що дві з цих
чотирьох держав (Канада і
ЗСА — 1,400,000 українців)
мають багатосторонній
склад населення і тому
створюють особливу
сприятливу обстановку для
того, щоб включити також
українців у їх мозаїку як
постійний елемент. На
шість, це вже сталося. На
протязі майже 100-літнього
перебування у ЗСА і в
Канаді українці настільки
широко й добре розбудува-
ли своє життя, що вони
вийшли в ті держави, як
окрема одиниця із своїм
окремим культурним
обличчям. Але, досягнувши
цієї межі у своїм розвитку,
ми, на жаль, розгубились,
втратили перспективу,
тупцюємо на місці, хоча час
і передумови для чергового
етапу в нашій історії
існують.

Що ж стоїть на черзі
наших завдань і куди нам
йти?

Суспільні організми
етнічно-культурного типу,
та й ще до того такі, які
перебувають у постійному
оточенні і в стик з іншими,
конкуренційними організа-
ціями подібного типу — не
можуть перебувати довгий
час в ізоляції. Для них
лишається до вибору: або
йти на співпрацю з

(Продовження буде)

Осип Залеский

У СТОЛІТТЯ ЩОДЕННИКА

„ДІЛО”

В цьому році минає сто
літ від виходу у світ
найстаршого українського
щоденника „Діло”, яке
появилось у Львові 1880
року. Спочатку
„Діло” друкувалося двічі в
тиждень, потім тричі, а з
1888 року як щоденник. Під
час Першої світової війни,
коли російські війська
зайняли Галичину і російська
а влада закрила всі видав-
ництва і заборонила друку в
українській мові, „Діло”
появилось, як тижневик, на
сміраці у Відні і шойно в
1915 році повернулося до
Львова. Після окупації
Львова польською владою
„Діло” появилось під
іншими назвами, такими як:
„Українська Думка”,
„Громадська Думка”,
„Громадський Вісник”, бо
польська влада не хотіла
дозволити на щоденник під
давньою, ала не бажаною,
назвою. Шойно з дня 11-го
вересня 1923 року щоденник
повернувся до першої
назви, і появилось аж до
„визволення” військами
Червоної армії Західної
України у вересні 1939 року.

Першим редактором
„Діла” був Володимир
Баранський, а згодом у цій
газеті були такі редактори,
які: А. Горбачевський, І.
Белі, В. Охримович, Л.
Цегельський, Я. Веселовсь-
кий, В. Панейко (1912-18), а
за польської окупації
Галичини: Д. Левницький, Ф.
Федорів, В. Охримович, В.
Мудрий, І. Німчук та І.
Керпін, бо тоді редагувати
українську газету не було
легко, хоча б у зв'язку з
постійною конфіскацією
в статті, в яких польський
цензор додачував „антипа-
стовослов”. Власником
газети „Діло” була
видавничя спілка — без
партійного забарвлення,
яка давала фінансову
підставу щоденникові, що
був „всеевропейським”, бо
заступав справи загальноу-
країнські. Спочатку він
друкувався етимологічним
правосписом і коли до мого
батька приходило нове
число, то ми — діти —
говорили, що пришло
„Діло” з „коромеслом”, бо
воно мало давню і (5).
Шойно 1902 року перейшла
газета на фонетичний
правоспис. Від 1881 по 1906
рік при „Ділі” виходила
„Бібліотека найважливі-
ших повістей”, в якій
появлялися переклади з
чужих мов і читачі мали
змогу запізнаватися із
визначними творами
світової літератури.

Редакція „Діла” була
немов школою журналісти-
ки, тут бо мали нагоду
вишколюватися молоді
журналісти та науковці.
Про це зокрема дбав
редактор Василь Панейко,
будучи начальником у
роках 1912-1918. Він радо
приймав до друку статті
студентів вишніх шкіл, які
виявляли зацікавлення
певними науковими длян-
ками. Тут вони отримували
не лиш оцінки своїх праць,
але також журналістичні

(Закінчення на стор. 3)

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Лука Луци

ІВАН СВЕРСТЮК ПРО ШЕВЧЕНКА

Дехто міг би думати, що
про Тараса Шевченка вже
стільки написували, що
важко вже щось нове про
нього написати. Та воно в
дійсності не так, і в цьому
перехонуємося, коли
читасмо нові праці про
нашого генія.

Ось перед нами нова
книжка Євгена Сверстю-
ка: „Вибране”. Упорядку-
вав Іван Кошелівець,
Сучасність, 1979, ст. 275.
Видавництво Ліди Палій.

Автор „Передмова”
Іван Кошелівець написав,
що Сверстюкові статті про
Шевченка „будуть тугу за
все, що не написано
всесвітньою книгою про
Шевченка, створеною
нарівній шевченківській
тематикі і його великої
людської пошті”.

У книзі „Вибране” маємо
п'ять статей про Шевченка,
в яких Є. Сверстюк оцінює
книжки й твори про
Шевченка, що появлялися в
роках 1862-1863. У статті
„Екскурсія в біографію
Кобзаря” (23-30) Сверстюк
оцінює працю Л. Хінкулова
„Тарас Шевченко” (Москва,
1960). Автор пише, що в
книзі Хінкулова „зроблен-
ний певний крок уперед на
шляху до створення
наукової біографії Шевче-
нка, але вона, на нашу думку,
не відповідає вимогам, що
пред'являються вимогам до
творів, за які присуджують
Ленінську премію. Радянсь-
ка громадськість чекає
глибокої, написаної об'єк-
тивно книжки, з якої поста-
ла б на весь зріст безстраш-
на суворіа любляча постать
Кобзаря, як символ
боротьби за людність,
волю і людський поступ”.

Іван Драч надрукував у
„Вітчизні” (3,1962) поему
„Смерть Шевченка”, який
дав підзаголовок „симво-
лія”. Сверстюк високо
оцінює цю поему, пишучи,
що „вона дає сучасне
поетичне осмислення того
коласального явища в
історії української культу-
ри, якому ім'я Шевченко.
Ось її закінчення:

Йшла вперше Україна
по дорозі
У глибину епох і вічних
злотиб —
Йшла за трупом сина
і прокопа.

За нею по безсмертному
шляху
Йшли хохли, русини,
малороси,
Щоб зватися українцями
вдвіни.

„Ця симфонія гідна того,
щоб її виконати до роковин
смерті і народження
Шевченка”, — твердить Є.
Сверстюк.

Василь Бондар надруку-
вав свій твір „Остання ніч”
„Прапор”, ч. 2, 1962), де
говориться про Шевченка,
але так, що треба дивувати-
ся, що знайшовся той, що

постав у світ цей пашквіль
про українського генія. Ось
уризок із того твору:

І, мабуть, трохи був я
несвідомим,
Що в „Заповіті”
(То й не заповіті!).
Хоч і багато в ній
прокляття й грому,
А виразно не сказано,
що світ
Одміниться, що кров
ота ворожа —
То панська кров...

Сверстюк пише, що Бон-
дар „входить з калашами в
святиню, де ридас рек-
вієм”.

Вірно стверджує Свер-
стюк, що „в нас художня
біографія ще в стадії
експерименту”, бо в нас
„художню відкриття образу
замінюється поки що
белетристичною відомих
фактів з життя героя”, і
читає, який знає факти з
життя героя, вже наперед
знає, що „буде далі”.
Сверстюк хвалить повість
С. Васильченка про
дитинство Шевченка „У
бур'ях”, яка чарує
відомою народною пісню,
незвичною свіжістю барв,
відчутною реальністю
 побутових картин та
людських взаємин”.
Васильченко показав, як
наколишній світ перелом-
лювався в сприйнятті рано
розвиненого хлопця, як
глибоко сягали його перші
почуття і страждання”.

Сверстюк не бачить
жодної важливої проблеми в
повісті про Шевченка М.
Рубашова „Багряні тіні”, в
якій автор „старастися
розкрити прояви завзята-
ності, нескореності, нагромад-
ження протесту, який
пізніше прорвався полу-
м'ям у Шевченковім слові”.
Та критик бачить в повісті
Рубашова „більш чим інші
ймовірні подробиці про
життя та ув'язнення героя, і
за цими дрібними деталями
важко пригадати хоча б
одну виразу і глибоко
осмислену картину”.
Сверстюк хотів би бачити в
творі Рубашова „ненаси-
вану бурхливу історію
внутрішнього життя юнака,
який рано був залишений на
себе, якого рано відорвали
від рідного краю, а він все
таки за найважчих умов
усвідомив себе сином свого
закопаного народу”.

На думку Сверстюка
„однією з найбільших
нерозкритих проблем у
біографії Шевченка залиша-
ється проблема поперед-
нього інтелектуального,
морального і громадського
розвитку юнака, який
розпочав своє життя в
літературі рядками бего-
вської сили звучання
„Реве та стогне Дніпр
широкий”.

Леонід Смілянський
видав в роках 1962-3 роман
„Поетова молодість”, в
якому, як твердить
Сверстюк „малює поета в
(Закінчення на стор. 4)

Іван Базарко

О. Д-Р ВОЛОДИМИР ГАВЛІЧ: ШЛЯХ ПРАЦІ І ПОСВАТИ

(Слово на відзначенні 40-річчя священства в Нью-Йорку,
16-го березня 1980 р.)

Процес, що розвивався по лінії цієї вказівки, а яким
уміло і успішно керував від серпня 1970 року о. парох
Гавліч, дав добрі висліди. Наша парафіяльна громада
показала добре організовану і самодисципліновану
показу; це відобразилося часті пожертви від тисяч до
мільйонів. Візія будови нової церкви оживляла душі
декількох десятків членів Комітету і додавала їм наснаги і
постійний поштовх до праці.

Підготовка до будови і сама будова нашої церкви
звернула на себе увагу Миського Уряду, сусідів інших
національностей та частини великої преси Нью-Йорку,
підкреслюючи тим, що парафія св. Юра є чинником
порядку та конструктивної праці — серед тисяч мас
„гіппісів”, що в тому часі адець і вночі вешталися в
околицях церкви.

Живучи далеко від рідної землі, засуджені на фізичну
віддал від Батьківщини, тим сильніше ми зв'язали себе
духово із нашою Церквою. Ми переконані, що наші
досягнення тут широким відомою відбиваються на
Україні — згадаймо про Різдвяні чи Великодні
Богослужби, які передавали в Україну „Голос Америки” із
церкви св. Юра, а які широким відомою відбивалися
серед наших Сестер і Братів. Ми можемо сміливо сказати,
що для нас кордонів не існують, бо нашою духовною
Батьківщиною є Українська Церква.

Зникли мури старої церкви. І врешті, на завершення всіх
наших церковних надбань, побудовано нову церкву. Мрія
трьох поколінь молитися у своїй власній церкві в
українському архітектурному вигляді, — стала дійсністю.

Тому не диво, що радіють наші серця, що саме для нас
додатково була ласкава, що саме ми залишили для прийдешніх
наших поколінь свідчення нашої віри в Бога, нашої
великої жертвенності на богоугодні цілі, та свідчення
нашої повної співпраці з отцями душпастирями
Васильяського Чину.

Очевидно не все в нас позитивне, не всі проблеми
задовільно розв'язані. Парох і його добрі помічники
священники ніколи не будуть вільні від журби за завтрашній
день, за передавання здобутків парафії у певні руки
наслідників, бо чим більше в парафії осягнено — тим
більша відповідальність, тим більше зобов'язання.

Кожен прохажий, що стане на перехресті вулиць 6-ої і
7-ої з площею Шевченка, мусить звернути увагу на дві
монументальні будови, пов'язані гармонійно зі собою:
школу і церкву. В нашій парафії ми бачимо частинне
здійснення Христової притчі про зерно гірчичі — з
маленького зерна, засіяного тому 75 літ, виростало могутнє
дерево.

Якщо б ми з перспективи 75 літ існування св. Юра
зробили духовний баланс і підрахували скільки то тисяч
вірних переступили пороги і колишньої старенької церкви,
і новообудованої, щоб знайти тут спокій для своїх
утомлених душ, скільки то людей послані були тут Богом
у Святій Тайні покаяння. А скільки молодих подруж
дістало тут благословення на дорогу свого нового життя, а
скільки сліз проливали ті парафіяни, які в глибокому смутку
відправляли своїх найближчих на місце вічного
спочинку. В годинах радості і смутку церква була й
останеться для них духовним прибіжником. Хоч минають
літа, десятки літ, а в церкві св. Юра збереглися традиційні
обряди, українська мова і пісня, працюють братства, хор,
початкова і середня школа.

Усі ці досягнення у великій мірі завдячуємо нашому
Ювілятові й його пошті.

Бо коли молоде покоління вбачає завершення частя у
спокій і добробуті, то наш Ювілят — а праці.

Повище представлений життєвий шлях о. Володимира

— це тільки зовнішні, хронологічні рамки. Але в них є
скритий ідейний зміст, повний високим духовим поривом і
глибоким переживанням отця Ювілята, сповнений

ідеалізмом та сильною вірою в щасливе майбутнє
Української Помісної Католицької Церкви.

Наш Ювілят здійснюваний чернець — у своєму
Васильяському Чині відданий душпастир, завжди
активний організатор. Людина високої культури. Він знає,
що не можна відлучати служби в церкві від праці в парафії.
Вони творять одну органічну цілість, — вони творять
справжню особистість людини.

Як душпастир о. Володимир здобув собі загальну
пошану й признание у таких великих осередках
українського поселення, як: Чикаго, Відень, Детройт, Нью
Йорк.

Ті, хто мав нагоду слухати його проповіді під час мисі,
а їх він давав багато в різних частинах Америки — були
зворушені глибокою думкою його наук та красномовністю,
з якою вони були виголошені.

Окрема ділянка його діяльності — це провадження
радіогодини здобули собі велике число справжніх
приятелів серед католиків і православних та загальне
признання у громадах, бо вони різноманітні, цікаві, живі й
виховні.

Сьогоднішній наш вечір належить до великих позитивів.
Ми є вчлени Комітету, на чолі якого стоїть інж. Євген
Івашків, що зацікавлений, підготовив і переріс сьогоднішню
нашу святкову вечерю.

Позитиви цього вечора бачимо і в тому, що так численно
ми зібралися і шанували 40-ліття священства і праці о.
Володимира в Христовому винограднику.

Сорок літ щоденної, музичної праці, сорок літ
щоденних конфліктів і замиренн, плівні — не фантазії!
У цей радісний ювілей 40-ліття священства о. д-ра
Володимира Гавліча зішлись на сьогодні близька і
здалека, щоб належно його шанувати, привітати і
пожачати, щоб Господь Бог зберіг його нам ще на довгі
літа і благословив усі почини цього зразкового ченця і
громадянина.

Щасти Вам Боже, Отче Докторе, у Вашій дальшій праці!

(Кінець)

Конференція Центральних Українських Молодечих і Студентських Організацій при УККА

ЗАКЛИКАЄ СВОЇХ ЧЛЕНІВ — ПЛАСТ, СУМ, ОДУМ, СУСТА, ЗАРЕВО, УСЦАК та ВСЮ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ — ДО МАСОВОЇ УЧАСТІ У

ВЕЛИКИЙ ДЕМОНСТРАЦІЙ в обороні

ЮРКА ШУХЕВИЧА

яку організує

Товариство Української Студентської Молоді ім. Миколи Міхновського (ТУСМ)

в суботу, 29 березня 1980 р., о год. 2:30 по пол.

на Даг Гаммершольд Плаза
при 47-й вул. і Першій Авеню, біля Будинку ОН
в Нью Йорку, Н. Й.

Увага! Регенсбург! Увага!

в дні 24, 25 і 26-го травня 1980 р.
відбудеться на СОЮЗІВЦІ, Кергонксон, Н. Й.

ТРЕТІЙ ТОВАРИСЬКИЙ З'ІЗД БУВШИХ УЧНІВ РЕГЕНСБУРЗЬКОЇ ГІМНАЗІЇ

До участі щиро запрошуються Достойних Отців-Катехитів, Панів Професорів та всіх Учні з їхніми Родинами.
Приїжджайте всі, щоб гідно відсвяткувати 35-річчя існування нашої "Alma mater".

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Зголошуватися на адресу: Orla Kuzyk-Moczula, 95 Curie Ave., Clifton, N.J. 07011. Тел.: (201) 772-4753.

ВИСТАВКА КАРТИН ОРЕСТА ПОЛІЩУКА



30-го БЕРЕЗНЯ - 4-го ТРАВНЯ, 1980
THE HOFFBERGER GALLERY
BALTIMORE HEBREW CONGREGATION
7401 PARK HEIGHTS AVE.
BALTIMORE, MD. 21208

ВІДКРИТТЯ - НЕДІЛЯ, 30-го БЕРЕЗНЯ
2:00 - 5:00 ПО ПОЛУДНІ

Важне!

Важне!

Інститут ім. Петра Могили
Саскатун, Саск., Канада

ЛІТНЯ ШКОЛА ПОВНОГО ЗАГЛИБЛЕННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ

5-го липня до 8-го серпня 1980 р.

ПРОГРАМА ВКЛЮЧАТИМЕ:

- | | |
|--|---|
| 1. Історія українців в Канаді. | 12. Вишивання. |
| 2. Історія і географія України. | 13. Кераміка. |
| 3. Українська література. | 14. Писанки. |
| 4. Танки. | 15. Українське куховарство. |
| 5. Українська музика. | 16. Спорт, плавання. |
| 6. Українська мова розмовна. | 17. Лекції на тему УГП церкви і релігії, Святка Літургії. |
| 7. Українська мова, читання і писання. | 18. Вивчення фільмів з українськими темами. |
| 8. Драма. | 19. Дикство. |
| 9. Церковний спів. | 20. Бандура. |
| 10. Хор. | |
| 11. Призначені українські курси. | |

Також буде приділений час на розвагові гри та прогулянки.

На курси прийматиметься молодь від 14 до 17 років. Всі учні мають розмовляти по-українському. Пишіть за аплікаціями до:

Ukrainian Total Immersion Summer School
c/o Mohyla Institute

1240 Temperance St. • Saskatoon, Sask., Canada S7N 0P1
Присилайте аплікації не пізніше як 23-го травня 1980 року.

У СТОЛІТТЯ ЩОДЕННИКА

„ДІЛО“

(Закінчення зі ст. 2-ої).

селянина. В селі ніхто не знав англійської мови і цей журналіст був змушений вчитися української мови, щоб порозумітися у необхідних справах. По кількох тижнях він знову завітав до редакції, щоб „похвалитися“ своїм знанням, хоча це не повним, української мови. Згодом цей же журналіст відіграв деяку роль у нашому політичному житті.

Це були часи, коли ще не було радіо і телевізії — і щоденник був необхідним для кожного, хто цікавився духовним життям, і цим же самим, тоді „Діло“ відіграло важливу роль у розвитку національної свідомості в Галичині.

Клівленд і околиця!

В неділю, 30 березня 1980 р., о год. 4 по пол.

в залі Середньої Школи св. Йосафата
при 5720 Стейт Ровд, ПАРМА, Огайо

відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНСоюзу
КЛІВЛЕНДСЬКОЇ ОКРУГИ

до участі в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делегати наступних Відділів:

18. 50. 71. 102. 108. 112. 115. 166. 180. 222. 233. 240.
251. 291. 295. 328. 334. 336. 346. 358. 364.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Вибір Президії Зборів.
3. Прийняття протоколу попередніх Зборів.
4. Звіт уступаючої Управи Окружного Комітету.
5. Дискусія над звітами.
6. Удільнення абсолютотрі Управі.
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії.
8. Устinenня та схвалення плану праці на 1980 рік.
9. Різні справи.
10. Закриття Зборів.

У Зборах візьмуть участь:

Богдан Фудей, голова Контрольної Комісії УНС
Тарас Шмагала, головний радний УНС
Геновефа Жеребняк, почесний член УНС
ЛО ЗБОРАХ — ПЕРЕКУСКА
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Інж. Роман Возняк
секретар

Інж. Іван Фур
голова

Мгр Василь Піщинецький, касир

Чикаго й околиця!

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
в Чикаго, Ілл.

повідомляє, що

в п'ятницю, 28 березня 1980 р., о год. 7 веч.
в Союзному Домі в Чикаго, Ілл.

при 845 Н. Вестерн Авеню

відбудуться

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів
Округи

Участь в нарадах повинні взяти члени Окружної Управи, всі відділові урядовці та конвенційні делегати.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад.
2. Ствердження правосильності Зборів.
3. Вибір президії.
4. Відчитання протоколу з останніх загальних зборів.
5. Звіт уступаючої Управи та Контрольної Комісії.
6. Дискусія над звітами.
7. Удільнення абсолютотрі уступаючій управі.
8. Вибір нової Управи та Контрольної Комісії.
9. Внески, запити, різне.
10. Закриття нарад.

У зборах візьмуть участь:

д-р Мирон Куропас, заступник гол. преде. УНС
інж. Анатолій Дорошенко, гол. радний УНС
Олена Олек, головна радна УНС
Михайло Сорока, головний радний УНС
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Михайло Сорока
голова

Степан Горалевський
секретар

Увага!

Увага!

Торонто і околиця — Канада!

В неділю, 30-го березня 1980 року,
о год. 2-й по пол.

в залі парохії Пресв. Євхаристії
при 515 Broadview Avenue

в Торонті, Канада

відбудуться

РІЧНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНС
ТОРОНТОНСЬКОЇ ОКРУГИ

1. Відкриття.
2. Вибір президії зборів.
3. Звіт уступаючої Управи.
4. Звіт Контрольної Комісії.
5. Вибір нової Управи.
6. План праці на будуче.
7. Слово головного директора для Канади сен. ПАВЛА ЮЗІКА.

До участі в Зборах запрошуються представників усіх Відділів Округи, а саме: голів, секретарів, касирів, членів Контрольної Комісії і делегатів останньої Конвенції. Також до участі в нарадах запрошуються члени УНСоюзу міста Торонто і околиці.

В Зборах візьмуть участь:

Сен. Павло Юзик, головний директор для Канади
Василь Дідюк, головний радний
Теодозій Волошин, обласний організатор
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:
Богдан Зорич, голова

Василь Сідлер
секретар

Яків Бурій
касир

ГРОМАДИ НЬО ЙОРКУ...

(Закінчення зі стор. 1)

ЧСВВ, парох церкви св. Юра в Нью Йорку. Усно вітали В. Кубійовича з 80-літтям голови Комітету Об'єднаних Українських Американських Організацій — Метрополітального Відділу УККА інж. Євген Івашків, д-р Степан Ворох від громади в Ньюарку і Українського Лікарського Товариства Північної Америки, д-р Володимир Мацьків від Головної Ради і НТШ в Канаді. Тостмастер прочитав численні писані привітання від багатьох організацій і приватних осіб, які раніше направили на адресу Комітету. Д-р І. Фліс представив також присутніх в залі дисидентів — пані Надію Світличну, її мужа Павла Світличного, пані Райсу Мороз і Леоніда Плюща, яких гості вітали довготривалими оплесками.

Після вечери, яку, до речі, офіційно відкривав 80-ліття проф. Кубійовича і послідовної збірки фондів для завершення ЕУ власник двох ресторанів в УНДОМІ і „Кіув“, п. Гриненко, прочитано і відзначено усіх жертводавців на фонд ЕУ. Цю процедуру перевели д-р Степан Ворох, проф. д-р Ярослав Падох і д-р М. Сочинський, які були координаторами збірки. Вони одногласно підкреслили, що в рамках теперішньої акції зібрано 51,500 доларів (понад 18,000 пожертвували громадяни Ньюарку й околиці) і тим самим перевершено пожертви, зібрані на цю шляхетну ціль в одному осередку. Треба підкреслити, що НТШ в Америці пожертвувало 10,000 доларів. Також два братські союзи — Український Народний Союз і Український Братський Союз пожертвували, або задекларували по дві й більше тисяч доларів на завершення цієї, як висловився один з присутніх, „книжки книг“.

Присутні з великою увагою вислухали прочитаного пані Надією Світличною привітання, пересланого для проф. В. Кубійовича головою ЗП Української Гельсінкської групи ген. Петром Григоренком у якому сказано: „Вельмишановний і дорогий професоре! До сліз шкодую, що за станом здоров'я не зміг використати нагоди зустрітись з Вами. Вас, творця Енциклопедії Українознавства, знає вся українська еміграція, а недовізізнає вся Україна. Мало людей, які б дали своїй Батьківщині стільки, скільки дали Ви. Створити таку фундаментальну й складну працю, віддавши їй 30 років життя, — це справжній подвиг. Створити Енциклопедію Українознавства за межами України, живучи й працюючи у вигнанні — подвиг патріотичний. Слава Вам, докторе Кубійовичу! Многая літа! Я схиляю свою старечу голову перед силою подвигу вченого і патріота. Слава нашій матері — Україні! Доки наша Батьківщина має таких синів, як Ви, її майбутнє не бачиться вільним і героїчним. Петро Григоренко“.

Про 33-річну працю над ЕУ і її фінансування та особистий вклад праці проф. В. Кубійовича, говорив д-р А. Фігель. Він зокрема інформовав, що досі, у половині дороги по північно-американському континенті, вже досягнуто суми 100,000 доларів на закінчення ЕУ. Разом досі Сарсель отримав від українських громад на поселення вільному світі, один мільйон доларів, або, інакше кажучи, приблизно по 30,000 доларів річно на протязі 33-ох років. Якщо взяти до уваги, — заявив д-р Фігель, — що тільки дві парафії УКЦеркви в Чикаго склали для побудови церков понад п'ять мільйонів доларів, то вклад гроша в українську вільну науку виявляється мінімальним. Звітодавець побижно згадав також про „опозицію“ і контрверсійні гасла в ЕУ, зокрема УНР-УССР і

СВУ-СУМ кажучи, що не дивно коли у такому великому творі і транслісній речі, які треба виправити. Однак, в основному таких чи подібних помилок є небагато. На його думку задалеко посунений егоцентризм, бо, наприклад, дехто закинув редакції ЕУ такі речі, яких там зовсім немає. Відсутності партійного чи партікулярного підходу терпять не тільки ЕУ і українська наука, але також іде українське організоване життя на поселеннях“ — заявив д-р Фігель, закликаючи до поміркованості і застанови, бо ЕУ не є приватним твором проф. В. Кубійовича, а власністю всієї спільноти, або українського народу взагалі.

Про Кубійовича, як науковця і політика, говорив професор Колумбійського університету Юрій Шевельов. Він підкреслював, що за всіма правилами проф. Кубійовичеві прислужувалося назва „державний муж“, якщо б ми не були нацією поневоленою. Він цитував при тому рядки з поеми „Роберт Брюс“ Лесі Українки, які такі характеристичні для окреслення подій з української історії останніх десятиріч, співатором і учасником якої був і залишився проф. В. Кубійович. Вишування проф. В. Кубійовича завершив читанням Шевченкових поезій відомий майстер слова Йосиф Гіриняк.

Відак промовляв сам Ювілей. Він був дещо зворушений виявом неабиякої пошани до його особи двох великих громад Нью Йорку і Ньюарку. З поточною гумору він розказав про свій життєвий шлях, перші кроки в науці, працю в дуже тяжких воєнних обставинах, бож хтось мусів боронити українські інтереси і обороняти українську людину легалістичними методами, і, врешті, про постанову Ідеї видавця ЕУ, а також цінних наукових праць в сарсельському Науковому Осередку для збагачення української вільної науки у західному світі. Силу до наукової праці, як це вже згадав, проф. В. Кубійович черпав з любові до України. Після відспівання Многостітств, молитвою відданості і привітом від української православної громади, що її передав о. протоієрей Іван Ткачук, закінчено цю замітну зустріч.

Нагороджені дві картини мистця

Дві картини Тараса Шумиловича — „Зимовий Краєвид“ і „Українська церква в Плуготі“ нагороджені жовтими стазками (Honorable Mention) у груповій виставці цього березня на Governors Island N.Y., де така виставка відбувається щороку, як одна з імпрез суспільного і мистецького життя на цьому острові.

Тарас Шумилович отримав також нагороду за Гантерівську церкву на виставці в Hempstead, N.Y., улаштованій управою міста в міському павільйоні у листопаді — грудні м.р. Картина мистця „Іриси“ поміщено теж у журналі СААА літо-осінь 1979, ч. 1 і 2, на сторінці „The Gallery Scene“.

„Місія“ совєтських художників

Київ. — На здобуття Державної премії Української ССР ім. Т.Г.Шевченка, висунено совєтського народного художника Олександра Михайловича Лопухова, — інформує київська газета „Культура і Життя“.

В. Клевас за „рангою“ мистецтвознавств у статті п.з. „Громадянський пафос мистця“, вказуючи на „особливі мистецькі“ вартості О. Лопухова, зазначає, що він є „мистець суспільно-важливий тематики, пов'язаної з вузловими подіями нашої епохи. В центрі його уваги — світовий масштаб Великої Жовтневої соціалістичної революції, подвиг радянського народу в роки Великої Вітчизняної війни, героїчні звернення сучасності“.

Відак, у дальших рядках своєї статті В. Клевас подає перелік картин О. Лопухова, назви яких свідчать самі про їхній зміст, ось декілька з них: „Хай живе соціалістична революція!“, „Ілліч“, „Президія Рад“, „Арешт Тимчасового уряду“, „Кієвський комуніст-Арсенальці“, „Жовтень“, „Перемога“ і ряд подібних „творчих“ картин у „соціалістичному дусі“.

Після схвальної оцінки цим картинам В. Клевас у кінці своєї статті, сумаризує всі „мистецькі“ прикмети О. Лопухова, заявляючи, що цим мистцем належить „заслужене визнання“ у висуненні його на здобуття цієї премії, бож: „О. Лопухов неавтономно здійснив важливу місію радянського художника“.



У глибокому смутку повідомляємо всіх Рідних, Знайомих, Приятелів та всю Українську Громаду, що по довілі і тяжкій недугі, 2-го березня 1980 р., на 84-му році трудобожого життя, з волі Божої, відійшов у Вічність, нестомний борець за самостійність України

сл. п. інж.

ПАВЛО ШТЕПА

автор цілого ряду книжок на тему причини поневолення України.

ПАНАХИДИ за спокій душі Покійного відслужилися 3-го і 4-го березня 1980 р. в похоронних заведенні Кардинала, в Торонті, а в середу, 5-го березня, в православної церкви св. Андрія Первозваного відслужилися похоронні відправи. ПОХОРОНЕНО сл. п. Павла Штепу на цвинтарі Парк Лавн в Торонті, Канада.

Замість квітів на саїку могили інж. П. Штепи, проситься складати пожертви на спорудження пам'ятника і видавничий фонд на адресу: Stepan Horlatch, 544 Indian Road, Toronto, Ont. M6P 2C2, Canada

Горем прибиті — ДРУЗІ

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов від нас у Вічність, 19-го листопада 1979 року, наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДО

сл. п.

ЛЕВ КУДЕЛЯ

У безмежному горі ми не в силі висловити нашу адляність кожному зокрема, тому цією дорогою складаємо щирю подяку Блаженішому Владіці — Митрополиту Мстиславу за глибоку християнську підтримку в нашому горі, Всечесним Отцям за відправлення похоронних обрядів, як рівнож Диригентам та Хористам за участь під час жалібних відправ.

За зворушливі прощальні слова наше щире спасбі Духовенству, Організаціям і Дружам.

Ми невимовно вдячні Приятелям і Організаціям, які численно прибули і своєю присутністю вшанували пам'ять Покійного. Рівнож дякуємо за пожертви на Службу Божу, за висловні співчуття, за вітні і щедри пожертви: на Православну Семінарію св. Софії і Культурний Центр у Баванд Бруку, на церкву св. Петра і Павла в Глен Спей, на К. О. Д. при Українському „Золотому Хресті“, на „Українське Слово“ в Парижі і на Визвольний Фонд.

Під час нашого тяжкого родинного горя, ми відчували щире до нас співчуття, близькість і приязнь Вас усіх.

Хай Милостивий Господь нагородить Всіх Вас за те Своїми щедрими ласками.

РОДИНА



Зі сумом повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що в середу, 19-го березня 1980 року, після довшої недуги, упокоївся в Бозі, в Ірвінгтоні, Н. Дж., на 69-му році життя

бл. п.

ВАСИЛЬ ГРИЦИК

нар. в Україні, член „Чорноморської Січі“, Централі, Українських Демократів Essex County та щирій жертводавець на народні цілі.

ПАРАСТАС в понеділок, 24-го березня 1980 р., о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Литвина в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Похоронне заведення відкрите для відвідин від 2-4 і 7-9 веч.

ПОХОРОН у вівторок, 25-го березня 1980 р., о год. 9-й ранку до церкви св. Ів. Хрестителя, а опісля на цвинтар Hollywood Cemetery

Залиши в глибокому смутку в Україні:

дружину — АННУ
сина — ФЕДОРА
та внука — ВАСИЛЯ, ГАЛЮ і ЛЮБУ

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТІ!

Бучач і Бучаччина

Історично-мемуарний збірник Книжка у твердій корівці обгорні із золотими буквами, роботи мистця ЯКОБА ГНІЗДОВСЬКОГО. 943 сторінок з малюнками.

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
СВОВОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Відбулись річні загальні збори Осередку СУМ у Філадельфії

В неділю, 25-го лютого, в Домі Української Молоді у Філадельфії відбулись річні загальні збори Осередку СУМ ім. УПА з участю 27 учасників і п'яти гостей. Збори відкрив голова Осередку Богдан Лукецький та попросив капеляна СУМ о. Романа Мірчука провести молитву. Після прийняття порядку наради обрано президію зборів в такому складі: Микола Бачара, голова; Мирослав Солтис, заст. голови; Іван Яворський, секретар. Протокол із минулорічних зборів відчитав Мирослав Солтис; його прийнято одностайно. Відтак голова зборів попросив до почесної президії зборів представника КУ СУМ Богдана Гаргая, який привітав учасників від КУ СУМ та виголосив відповідне доповідне слово. Відтак приступлено до вибору нової управи, яку запропонував номінаційна комісія в особі Дмитра Рушачка. На голову поновно обрано Богдана Лукецького, а до управи слідуючих подруг та друзів: Івана Яворського — заступника голови, Павліну Кулинич — секретаря, Володимира Риндича — фінанс.

При Осередку існує Школа українства, яка нараховує 106 учнів та сім учителів. Директором школи є Богдан Тодорів. Чи не найбільше часу минулого року управа присвятила відзначенню 30-літнього ювілею. Влаштовано велику завізаву, організовано величезний бенкет та видано ювілейну книгу Осередку, який був першим Осередком СУМ у США. Головним редактором книги був один із основоположників СУМ у США та Філадельфійського Осередку Микола Бачара. У склад редакції входив Дмитро Богдан Романенчук, мовний редактор, та ряд інших членів Осередку, які зуміли видати гарну історичну книгу.

ІВАН СВЕРСТЮК...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

маштабах Шевченківського „Художника“, веселого „маларчика з Кирилівки“, який „радіє волею, дружить з Брюлловим та ще й друкує вірші“. Смілянський зовсім не враховував „духу й настрою“ Шевченкових творів, і тому Сверстюк твердить, що Шевченко в романі Смілянського був так подібний до дійсного Шевченка, як „метелик до орла“.

Сверстюк гадає, що „художня біографія матиме широкого читача тоді, коли вона стане на високий мистецький рівень і вибється з повною фактографією, коли кожен описуваний факт набере виразного художнього звучання та психологічного осмислення“, усі автори життєписів Шевченка пишуть про подорож Тараса до залізних стовпів, але „нікому не спало на думку естетично осмислити це дитяче шукання, як символ першого самостійного дослідження таких залізних стовпів, на які спирається рідний край“. А це, чудовий прообраз подвижницького шукання геніального поета, який відкриває народове його минуле і сучасне, і революційний шлях у майбутнє, і закликає далі досліджувати, „щоб не сонним снілось...“

Сверстюк додає до повисших слів Костомарова: „Туди ввійшов зі своїм вогнем наш Прометей і пробудив до життя козацький світ, заворожений лихими відьмами“.

Наш Шевченко-Прометей не дає заснути українському народові і тепер, співаючи йому в „Кобзарі“ про його славу і волю. І це розуміє наш ворог — Москва і старається всіма способами, щоб український народ не міг пізнати правдивого Шевченка.

гу. Про книгу поговорив вже ряд позитивних рецензій, які оцінили видану річ, що в деталях змальовує історію та працю Осередку на протязі 30-ти років.

Після звітів управи звітував голова Контрольної комісії Любомир Трищевський, який запропонував ухвалити абсолютну річ. Після дискусії над звітами голова зборів попросив до слова представника КУ СУМ Богдана Гаргая, який привітав учасників від КУ СУМ та виголосив відповідне доповідне слово.

Відтак приступлено до вибору нової управи, яку запропонував номінаційна комісія в особі Дмитра Рушачка. На голову поновно обрано Богдана Лукецького, а до управи слідуючих подруг та друзів: Івана Яворського — заступника голови, Павліну Кулинич — секретаря, Володимира Риндича — фінанс.

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — Комісія Патріаршого Фонду

повідомляє: на ПАТРІАРШИЙ ФОНД зложили:

- 1,257.24 дол. — прихід з „Вазару“ у Філадельфії — Тов. Св. Софія
- по 1,000.00 дол. — Ляриса і Адрия Долінські, Вестфілд, Н. Дж., Павло Валяк, Чикаго
- 500.00 дол. — д-р Олександр Р. Стрильбицький
- по 100.00 дол. — д-р Олександр Баран на стипендіяний фонд, Роман Слободян, д-р Роман і Лідія Смик, д-р Михайло Логач, Михайло Ткач, Стефанія і Лев Іван, Н. Н., Василь і Дарія Пасичник в пам'ять бл. н. родичів Юстині і Юрія Пасичник та батька Євгена Степановича
- по 50.00 дол. — д-р Роман Навроцька, Олександра Філюрчук, Т-во у Філадельфії
- 30.00 дол. — Т-во Укр. Інженерів у Філадельфії
- по 25.00 дол. — Дмитро Шушма, Вілліам Расака
- по 20.00 дол. — Василь Пасичник в пам'ять бл. п. Романа Ковальського, Ірена і Петро Пляс, Т-во Руслан
- 10.00 дол. — Параскевія Івасків

Листа ч. 1320, Елмайра Гайтс, збирав Василь Остап

- по 25.00 дол. — Василь Остап, Николай Рос, Володимир Курчичинський, голова УККА в Елмайра Гайтс
- по 20.00 дол. — Домініка Гуцул, Іван Іванович, Володимир Курчичинський, Василь Салига
- по 10.00 дол. — Николай Ференц, Михайло Остап, Володимир Курчичинський, Василь Салига
- 6.00 дол. — Василь Остап
- по 5.00 дол. — Іван Шевчик, Марія Гречанчик, Катерина Остап, Анна Мартинчик, Павло Німеч, Ірена Юрчак, Василь Костів, Петро Климовський, Николай Галчук
- по 2.00 дол. — Павло Василь, Юхимік Николай, Анна Кауляк, Катерина Шевчик, Філіп Косака, Катерина Юрчак, Марія Опар, Марія Вілоус, Павло Добуш, Микола Шевчик
- 1.00 дол. — Параскевія Івасків

Листа ч. 1285, в пам'ять бл. п. д-ра Мирослава Навроцького в першу річницю смерті на стипендіяний фонд збирав о. Тарас Лончина

- по 50.00 дол. — д-р Тетяна Цілик, Романа Навроцька
- по 25.00 дол. — д-р Андрій Лемішка, д-р Лев і Ірена Кушнір, м-р Роман і Ірена Дядя, Володимир і Теодорія Врикович, Нюня і Олександр Вонтоорські, Осип Петрович
- по 20.00 дол. — Марія Форостина, Ігор і Люба Пак
- по 10.00 дол. — о. Тарас і Ярослава Лончина, Лев Ганусяк
- 5.00 дол. — Данило Добрянський

Листа ч. 1131, Ньюарк-Ірвінгтон, передала Анна Петровська

- 310.00 дол. — з продажу печива, яке влаштувала п. Анна Петровська
- 100.00 дол. — Галія і Михайло Кузьмичів
- 50.00 дол. — Олександр Кобаса
- по 30.00 дол. — І. Васюк, Лонгін Світченко
- по 20.00 дол. — Марія Гаврих, Андрій Стахнів, Д. Молдован
- по 10.00 дол. — Микола Ремчук, М. Матковський, П. Васильшин
- по 5.00 дол. — Петро Аркатин, Михайло Ваповський, О. Дорога

Листа ч. 1263, Гастонбарі, Конн., збирав Ольга Платош і Ірена Скоподоль. Замість цвітів на могилу бл. п. Анни Вудас, переслало Українське Патріархальне Т-во в Гартфорд

- 73.00 дол. — знайоми, родини і сусіди
- 35.00 дол. — Фабрика Відер-рут
- по 25.00 дол. — О. Л. Кінах, С. Л. Чайковський, Хор „Діброва“, В. Е. Стелмаш
- по 20.00 дол. — О. Н. Гафтиков, І. І. Табель
- 15.00 дол. — Р. А. Сокольський
- по 10.00 дол. — С. Валко, О. М. Вандера, Е. Ворейко, Е. О. Васинчук, О. А. Вересюк, М. Г. Воскобойник, А. Гавришук, В. К. Гадзевич, М. Гафтиков, Т. Е. Гринь, Т. Глух, С. Демкович, І. Л. Дитюк, Ю. О. Жевко, І. Збитковський, Я. К. Заставський, В. Захарієвич, М. І. Зелік, П. Е. Ковальський, В. І. Козак, В. Козинський, П. А. Крамар, О. О. Кузьма, Р. М. Кузьма, Т. М. Кузьма, І. Я. Кукіль, В. І. Левський, Д. Литва, Е. Логут, М. Лукасевич, О. Л. Любінський, М. Ю. Масник, В. А. Мерещак, М. Е. Муліцький, А. Наконечний, А. Олександрів, Я. І. Остапчук, М. С. Павлічко, О. А. Пришляк, Л. Роніцький, Р. Л. Романішин, А. З. Рудик, В. Салик, М. Солук, О. В. Теслюк, В. В. Циропалович, М. Л. Шевчук, Г. О. Якимів
- по 5.00 дол. — Г. Валандюк, В. Валко, Ю. Вишневська, П. Ю. Коліньський, М. Кузьо, О. Кузик, Т. Мельник, О. Платош, Я. М. Полтога, С. Радьо, І. Скоподоль, Ю. Стеречак, В. Тесля, Г. Южин
- 2.00 дол. — Н. Н.

Збірка в Детройті, Міч., перевело Українське Патріархальне Т-во

- по 1,000.00 дол. — Василь Пашіш, Михайло Гладій
- по 250.00 дол. — д-р Володимир Прокопович, Дмитро Федорчук
- по 100.00 дол. — Віра Гнатюк, Ігор Коцур
- 25.00 дол. — Богдан Стожорук
- по 20.00 дол. — Микола Саванко, Микола Шевалюк, Степан Григорчук
- по 10.00 дол. — Зенон Гоів, Анатоль Ромах, Степан Климиншин, Петро і Анна Філіппі, Степан Вілий

Комісія Патріаршого Фонду Товариства Свята Софія щиро дякує усім Великимшановним Збірщикам і Жертводавцям. Дякни на Патріарший фонд можна складати на руки уповноважених збірщиків, або вислати на адресу:

St. Sophia Religious Association — Patriarchal Fund, 7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117

Всі данки на Патріарший фонд Товариства Свята Софія можна віддати від податку — IRS No. 23-743-80645

Пресовий Фонд „Свободи“

На цьому місці друкуємо імена тих ВІП. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи“ та і видане: англомовного „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселка“, і подякуємо з подякою висоту одержаної суми.

Л И С Т А Ч

| | | | |
|-----------------------------------|---------|---------------------------------------|------|
| В. Лесик - Дорожницька, Бронкс | \$22.50 | М. Захарко, Мелвілл | 2.50 |
| Г. Заричний, Плейн-філд | 17.50 | І. П. Желем, Вестерфорд | 2.50 |
| Я. М. Дужий, Воррен | 12.50 | В. Кий, Валлінгфорд | 2.50 |
| Ю. Литвин, Стейфорд | 12.50 | Н. Кіш, Філадельфія | 2.50 |
| П. Вабухінський, Бруклін | 7.50 | М. Когут, Міддлвільд | 2.50 |
| Т. Головатий, Джексон Гайтс | 7.50 | О. Козар, Чикаго | 2.50 |
| І. Гута, Трой | 7.50 | М. Корольшин, Фенікс | 2.50 |
| Д-р С. Гамула, Сарнія | 7.50 | Д. Крижановський, Лонг Айланд Сіті | 2.50 |
| О. Іванів, Рослін | 7.50 | Е. Крук, Голівуд | 2.50 |
| С. Кириленко, Велойт | 7.50 | В. Кузнецов, Рочестер | 2.50 |
| Р. Колодій, Трой | 7.50 | Л. Кузьмичинський, Ланкастер | 2.50 |
| В. Кохановський, Вона Ратон | 7.50 | И. Кушнір, Гемтрем | 2.50 |
| Д-р Ю. Сим-Ліпська, Вей Вільдс | 7.50 | О. Лаврів, Чикаго | 2.50 |
| С. Матковський, Рочестер | 7.50 | Ю. Лонішин, Плейн-філд | 2.50 |
| М. Шумило, Лексінгтон | 7.50 | І. Матис, Савт Ст. Пітерсбург | 2.50 |
| Ю. Вортин, Ірвінгтон | 6.00 | Г. Махіяна, Трой | 2.50 |
| Д. В. Гуляковський, Іст Вайндор | 5.00 | П. Мельникович, Детройт | 2.50 |
| К. Кот, Фузвелт Айланд | 5.00 | Р. І. С. Мага, Рочестер | 2.50 |
| К. Сікоря, Глен Ойкс | 5.00 | Я. Овчинин, Джамайка | 2.50 |
| С. Стефанів, Флашинг | 5.00 | М. Обрусак, Нью Йорк | 2.50 |
| І. Яворський, Бруклін | 5.00 | О. Осеняк, Рочестер | 2.50 |
| С. Якович, Нью Сіті | 5.00 | П. Пікулович, Пассейк | 2.50 |
| І. Музичук, Кейтон | 4.50 | І. Платош, Бруклін | 2.50 |
| Т. Чучман, Амстердам | 4.50 | Е. П. Почтар, Пекван | 2.50 |
| Українська Школа св. П'єр, Густон | 4.45 | Е. Прудка, Сомерсет | 2.50 |
| М. Андрійко, Бруклін | 2.50 | О. Рудницький, Детройт | 2.50 |
| Т. Антонович, Клівсон | 2.50 | В. Сілицький, Лорейн | 2.50 |
| О. Вілєрський, Індіанополіс | 2.50 | В. М. Саміленко, Свартмор | 2.50 |
| І. Вилко, Гарфілд | 2.50 | В. Сімоні, Рочестер | 2.50 |
| В. Вольчук, Елизабет | 2.50 | М. Спозарська, Гарфілд | 2.50 |
| П. Воник, Гемтрем | 2.50 | М. Стебельський, Чикаго | 2.50 |
| В. Врана, Чикаго | 2.50 | І. Стечик, Детройт | 2.50 |
| В. Вальчук, Вейсайд | 2.50 | А. Тиж, Воррен | 2.50 |
| К. Величківський, Детройт | 2.50 | М. Торік, Савтбурі | 2.50 |
| Г. Вернер, Парадайз | 2.50 | Український Народний Дім, Вільямсбург | 2.50 |
| П. Вітвицька, Нью Гейвен | 2.50 | С. Федик, Детройт | 2.50 |
| Е. Гавришук, Елизабет | 2.50 | Е. Філіппович, Філадельфія | 2.50 |
| І. Гладун, Парма | 2.50 | М. Хомик, Флашинг | 2.50 |
| І. Гриньчак, Бронкс | 2.50 | І. Хохлач, Ля Саль | 2.50 |
| С. Гілот, Клівтон | 2.50 | Я. Целюх, Детройт | 2.50 |
| Л. М. Гонзалес, Ровсдейл | 2.50 | О. Чавс, Йонкерс | 2.50 |
| О. Дармохвал, Піска-тавей | 2.50 | М. Шав'як, Рочестер | 2.50 |
| В. Дорошук, Н. Роялтон | 2.50 | М. Шаркевич, Ірвінгтон | 2.50 |
| М. Дукевич, Аллен Парк | 2.50 | Г. Шерстук, Роксбурі | 2.50 |
| Ю. Дутко, Асторія | 2.50 | В. Юзвас, Сіксбурі | 2.50 |
| М. Іванічків, Акрон | 2.50 | Д. Ярославич, Годфрей | 2.50 |
| Р. Ільницький, Форест Гіллс | 2.50 | С. Слюсар, Ріджвуд | 2.50 |
| М. Ірас, Глен Спей | 2.50 | В. Балабан, Річмонд Гіллс | 1.00 |
| А. І. Р. Завадович, Чикаго | 2.50 | М. Степмашук, Балтимор | 1.00 |
| | | М. Ільків, Вашингтон | .50 |

Приймається оголошення СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує Вішановних Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналістів, Купців і всіх Громадянство передати свої традиційні святкові привітання у збільшеному Великодньому числі, що задовуть у найбільшій зажитковій частині.

Великий тираз „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святкового числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ШІНИ ОГЛОШЕНЬ:

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 шаль через 1 шпальту ... \$ 4.00 | 4 шаль через 2 шпальту ... 24.00 |
| 1 шаль через 2 шпальту ... 6.00 | 5 шаль через 2 шпальту ... 30.00 |
| 2 шаль через 2 шпальту ... 12.00 | 6 шаль через 2 шпальту ... 36.00 |
| 3 шаль через 2 шпальту ... 18.00 | та в інших розмірах. |

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЮТЬСЯ — до 26-го березня 1980 року

Зголошення святкових побажань, РАЗОМ З ГРОШЕВЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надіслати до:

„СВОБОДА“ Jersey City, N.J. 07302

30 Montgomery Street

Нема то як на

СОЮЗІВЦІ

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Найкраще місце відпочинку і вакацій в Кетсільських горах біля м. Кергонсон, Н. Й.

Замовляйте місця завчасу на: КІМНАТИ — на незрівняний вакаційний побут на СОЮЗІВЦІ!

Гірська природа, відновлені кімнати, домашня кухня, 8 тенісних кортів, відбаванкові площі, олімпійського розміру басейн, мистецькі і розвагові імпреси, забави та багато інших угодівень.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР для ХЛОПЦІВ і ДІВЧАТ у віці 12-18 р. 21-го червня — 2-го липня 1980 р.

ДИТЯЧИЙ ТАБІР (вік 7-11 р.) ХЛОПЦІВ від 21-го червня — 5-го липня 1980 р. ДІВЧАТА від 5-го липня — 19-го липня 1980 р.

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА від 20-го липня — 9-го серпня 1980 р.

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ від 10-го серпня — 23-го серпня 1980 р.

Ім'я, прізвище

Адреса

Замовлення висилати:

Ukrainian National Association Estate Kerkonson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ПІСАНКИ: гуцульські, бойківські, подільські, волинські, трипільські іі. — в АРЦІ!

ПЕТРО ДОВОШ, член УНС Вид. 96 св. Івана в Піттсбурзі, Па., номер 18 лютого 1980 р. на 87-му р. життя. Нар. в Болотов, Старий Самбір, Україна; членом УНС став у 1954 р. Залишив у смутку дружину Анну, дочку Гелену, брата Василя, сестри Катерину і Юлію в Україні. Похорон відбувся 20 лютого 1980 р. на укр. кат. цвинтарі св. Івана Хрестителя в Піттсбурзі, Па.

Вічна Ному Пам'ять! Секретар

КАТЕРИНА УГЛЯК, членка УНС Вид. 123 св. Марії в Скрентоні, Па., померла 17 лютого 1980 р. на 87-му р. життя. Нар. в Україні; членкою УНС стала у 1925 р. Залишила у смутку дочку Розалію, 5 років і 4 правнуки та дільну родину. Похорон відбувся 20 лютого 1980 р. на цвинтарі Феріо Меморіал Парк в Елмгуст, Па.

Вічна Ному Пам'ять! Іван Голік, секр.

КОРНІЙ РЕПА, член УНС Вид. 114 св. Володимир в Чикаго, Іл., номер 26 лютого 1980 р. Нар. 1900 р. в Україні; членом УНС став у 1952 р. Залишив у смутку дружину, сина, дві доньки, 6 внуків і дві невістки. Похорон відбувся 30 січня 1980 р. на цвинтарі Елмгуст у Рівер Гроув, Іл.

Вічна Ному Пам'ять! Секретар

СТЕПАН БОХОНОК, член УНС Вид. 364 в Клівленді, номер 27 січня 1980 р. на 82-му р. життя. Нар. 1897 р. в Нахова, Україна; членом УНС став у 1926 р. Залишив у смутку дружину Перль, дочку Розу, сина Едварда, 5 внуків і 8 правнуки. Похорон відбувся 30 січня 1980 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Парма.

Вічна Ному Пам'ять! Тарас Сілицький, секр.

ДМИТРО ОЕНДІК, член УНС Вид. 59 Т-ва Українська Січ в Вільямсбургі, Конн., номер 27 січня 1980 р. на 58-му р. життя. Нар. 1922 р. в Західній Україні; членом УНС став у 1969 р. Залишив дружину Генуефю, дочку Дарлін і сина Григорія. Похорон відбувся 30 січня 1980 р. на цвинтарі св. Томаса у Ферфілд, Конн.

Вічна Ному Пам'ять! Тарас Сілицький, секр.

АНАСТАСІЯ БОРСУК, членка УНС Вид. 452 ім. Т. Шевченка в Торонто, Онт., померла 6 жовтня 1979 року на 82-му р. життя. Нар. в селі Садки, пов. Заліщицький, Україна; членкою УНС стала у 1952 р. Залишила у смутку сина Любомира (у Львові); три дочки: Зіновія (в Торонто), Ірину (у Ванкувері) і Маргу (в Зах. Німеччині) та багато близьких, друзів і знайомих. Похорон відбувся 10 жовтня 1979 р. на цвинтарі Парк Лоу в Торонто, Онт.

Вічна Ному Пам'ять! Богдан Зорич, секр.

НИКОЛА КРУК, член УНС Вид. 20 Т-ва Згода в Гемтремку, номер на 69-му р. життя; членом УНС став у 1935 р. Залишив у смутку Анну Крук. Похорон відбувся 17 грудня 1979 р. на цвинтарі Ст. Гедіг ДВН Гайтс в Дірборі.

Вічна Ному Пам'ять! Р. Куропас, секр.

ПАВЛО ДОЛЦО, член УНС Вид. 399 Т-ва Леги в Чикаго, номер 29 грудня 1979 р. на 49-му р. життя. Нар. 1930 р. в Укшіїв; членом УНС став у 1951 р. Залишив у смутку сестру Валентину і родину і брата Яна з родиною. Похорон відбувся 2 січня 1980 р. на цвинтарі Елмгуст Парк в Рівергров, Іллінойс.

Вічна Ному Пам'ять! Роман В. Пришляк, секр.

ДЖОРДЖ Д. САТТОН, член УНС Вид. 45 Т-ва Леги в Філадельфії, Па., номер 11 січня 1980 р. на 68-му р. життя. Нар. 1912 р. у Філадельфії, Па.; членом УНС став у 1952 р. Залишив у смутку дружину Дарлін. Похорон відбувся 14 січня 1980 р. на цвинтарі Арлінгтон в Аппер Дербі, Па.

Вічна Ному Пам'ять! Микола Пришляк, секр.

СЕМЕН ТОНЬКІН, член УНС Вид. 345 ім. В. Хмельницького в Мінеаполіс, Мінн., номер 9 січня 1980 р. на 80-му році життя. Нар. 1900 р. в Полтаві, Україна; членом УНС став у 1953 р. Залишив у смутку доньку Гелен з чоловіком та 5 внуків і 2 правнуки. Похорон відбувся 14 січня 1980 р. на цвинтарі Сандсет в Мінеаполіс, Мінн.

Вічна Ному Пам'ять! М. Каркош, секр.

ЗБОРИ ВІДПІВ УНС

СУБОТА, 29-го БЕРЕЗНЯ 1980 р.

НЮАРК-ІРВІНГТОН, Н. Дж. Загальні річні збори Т-ва Запор. Січ 371-й Вид. о год 7-й веч., в залі УНДому в Ірвінгтоні. На порядку: звіти уступаючої Управи, К. Комісії вибіру Управи на 1980 р. Проситись чл. вирішити залеглі вкладки. — Стефанія Стецік, гол. Вол. Шпірка, заст. гол. — Леся Назарук, касир. Ю. Баранюк, фін. секр.

REAL ESTATE

KERNHONKSON FOR SALE 12 room house, 4 baths, 4 car. reduc. — \$13,000.00. 3 Bedroom house on 1/4 ac. — \$26,000. Over 100 listings available. N. SURAWY — BROKER (914) 626-3551

НА ПРОДАЖ

в Українському Селі Глен Спей, Н. Й. 28 акрів надзвичайно низька ціна. Телефонувати по 6-й годині веч. (914) 856-8887

HELP WANTED FEMALE

Пошукється ЖІНКУ, у віці від 20-40 р., до дітей і легкої домашньої праці у Капітанії. Мешкання при родині. Українська мова обов'язкова. винагорода за домовленням. По ближчій інформації прощу дзвонити 10 р. з 3 по пол. (212) 638-1739

ДО ВІНАЙМУ

Ірвінгтон, Н. Дж. ДО ВІНАЙМУ 3 (ТРИ) КІМНАТИ На 3-му поверсі, огрівання, гаряча вода і газ до варення. Добра, спокійна дільниця, близько Народного Дому. Добра комунікація. \$165.00 Побажані: бездітне подружжя або самітня особа, в середньому або старшому віці. Дзвонити від 9-1 по пол. або 6-10 веч. (201) 374-9732

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 863-2475